



VITO PRO-POWER

MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI



VIBCAIBSFL20



PT

APARAFUSADORA IMPACTO BRUSHLESS S/FIOS

ES

LLAVE DE IMPACTO BRUSHLESS SIN CABLE

EN

BRUSHLESS CORDLESS IMPACT WRENCH

FR

VISSEUSE À CHOC BRUSHLESS SANS FIL

ÍNDICE

PT

DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM	4
---	---

INTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO.....	6
---	---

Geral	6
-------------	---

Segurança elétrica.....	7
-------------------------	---

Antes de começar a trabalhar	7
------------------------------------	---

Durante o trabalho.....	7
-------------------------	---

Manutenção e limpeza.....	8
---------------------------	---

Assistência Técnica.....	8
--------------------------	---

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM.....	8
-----------------------------	---

Montagem da bateria	8
---------------------------	---

Colocação da bateria a carregar.....	8
--------------------------------------	---

Montagem e troca de acessórios	8
--------------------------------------	---

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO	9
-----------------------------------	---

Sentido de rotação do veio	9
----------------------------------	---

Arranque e paragem da aparafusadora	9
---	---

Seleção/Regulação das velocidades	9
---	---

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E LIMPEZA	10
--	----

Limpeza e armazenamento	10
-------------------------------	----

PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE	10
---------------------------------	----

APOIO AO CLIENTE	10
------------------------	----

PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....	11
--	----

CERTIFICADO DE GARANTIA	12
-------------------------------	----

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE.....	12
---------------------------------	----

ES

DESCRIPCIÓN DEL APARATO Y CONTENIDO DEL EMBALAJE.....	13
---	----

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y UTILIZACIÓN	15
--	----

General	15
---------------	----

Seguridad eléctrica.....	16
--------------------------	----

Antes de empezar a trabajar	16
-----------------------------------	----

Durante el trabajo.....	16
-------------------------	----

Mantenimiento y limpieza	17
--------------------------------	----

Asistencia técnica.....	17
-------------------------	----

INSTRUCCIONES DE MONTAJE	17
--------------------------------	----

Batería	17
---------------	----

Cargar la batería	17
-------------------------	----

Montaje y cambio de accesorios.....	17
-------------------------------------	----

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO.....	18
--------------------------------------	----

Sentido de giro del eje	18
-------------------------------	----

Arranque y parada	18
-------------------------	----

Selección/regulación de velocidades	18
---	----

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA	19
---	----

Limpieza y almacenamiento	19
---------------------------------	----

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE	19
-------------------------------------	----

ATENCIÓN AL CLIENTE.....	19
--------------------------	----

PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	20
--	----

CERTIFICADO DE GARANTÍA	21
-------------------------------	----

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD.....	21
---------------------------------	----

EN	
----	--

EN

APPLIANCE DESCRIPTION AND PACKAGING CONTENT	22
---	----

GENERAL SAFETY AND USE INSTRUCTIONS	24
---	----

General	24
---------------	----

Electrical safety instructions	25
--------------------------------------	----

Before you start operating.....	25
---------------------------------	----

While operating	25
-----------------------	----

Maintenance and cleaning.....	26
-------------------------------	----

Technical assistance.....	26
---------------------------	----

ASSEMBLY INSTRUCTIONS.....	26
----------------------------	----

Battery	26
---------------	----

Charging the battery	26
----------------------------	----

Fitting and changing the drive impact sockets and bits	26
--	----

OPERATING INSTRUCTIONS.....	27	INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET NETTOYAGE	37
Setting the spindle direction of rotation	27	Nettoyage et rangement.....	37
Start and stop.....	27	PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	37
Setting/adjusting speed	27	SERVICE CLIENT	37
MAINTENANCE AND CLEANING INSTRUCTIONS	28	FOIRE AUX QUESTION/ DÉPANNAGE.....	38
Cleaning and storage.....	28	CERTIFICAT DE GARANTIE.....	39
ENVIRONMENTAL POLICY.....	28	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	39
CUSTOMER SERVICE	28	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	40
FREQUENTLY ASKED QUETIONS/ TROUBLESHOOTING	29		
WARRANTY CERTIFICATE.....	30		
DECLARATION OF CONFORMITY.....	30		
FR			
<hr/>			
DESCRIPTION DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE ET CONTENU DE L'EMBALLAGE	31		
INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION	33		
Règles générales	33		
Sécurité électrique	34		
Avant de commencer à travailler	34		
Au cours du travail	34		
Entretien et nettoyage	35		
Assistance technique	35		
INSTRUCTIONS DE MONTAGE	35		
Batterie	35		
Recharger la batterie.....	35		
Montage et changement des accessoires	35		
INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT	36		
Sens de rotation de l'arbre.....	36		
Démarrage et arrêt de la visseuse à choc.....	36		
Réglage de la vitesse	36		

DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM

APARAFUSADORA IMPACTO BRUSHLESS S/FIOS 20V LI – VIBCAIBSFL20




Lista de Componentes

1	Seletor do sentido de rotação
2	Pega
3	Bateria*
4	Botão de bloqueio/desbloqueio da bateria
5	Led de iluminação
6	Botão de seleção da velocidade
7	Interruptor "ON/OFF"
8	Porta-ferramentas

*Bateria não incluída.

Especificações Técnicas

Tensão nominal [V]:	20 DC
Tipo de motor:	Brushless
Velocidades:	3
Velocidades de rotação [rpm]:	
LED1	0 – 1800
LED2	0 – 2100
LED3	0 – 2700
Frequências de impacto [bpm]:	
LED1	0 – 2520
LED2	0 – 2940
LED3	0 – 3780
Binário máximo [Nm]:	
LED1	220
LED2	250
LED3	300
Porta-ferramenta:	1/2"
Nível de vibração (a_h) [m/s^2]:	3.845
Nível de potência sonora (L_{WA}) [dB (A)]:	80
Nível de pressão sonora (L_{pA}) [dB (A)]:	69
Classe de isolamento:	III / 
Peso do produto [Kg]:	1.16
Dimensões do produto [mm]:	80 x 160 x 205

Conteúdo da Embalagem

1	Aparafusadora impacto s/fios VIBCAIBSFL20
1	Clip para cinto
1	Manual de instruções

Simbologia



Alerta de segurança ou chamada de atenção.



Para reduzir o risco de lesões, o utilizador deve ler o manual de instruções.



Perigo de choques elétricos.



Perigo de fogo ou explosão.



Duplo Isolamento



Embalagem de material reciclado.





Respeite a distância de segurança.



Recolha separada de baterias e/ou ferramentas elétricas.

INTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO

 Ao utilizar ferramentas elétricas deve considerar determinadas medidas básicas de segurança, de modo a evitar o risco de incêndio, choques elétricos e acidentes pessoais.

 Leia sempre as instruções de segurança, funcionamento e manutenção antes de começar a utilizar a sua ferramenta elétrica. Guarde o manual de instruções para futuras consultas.

Geral

Estas medidas preventivas são imprescindíveis para a sua segurança, utilize a ferramenta elétrica sempre com cuidado, de forma responsável e tendo em consideração que o utilizador é responsável por eventuais acidentes causados a terceiros ou aos seus bens.

A ferramenta elétrica só pode ser utilizada por pessoas que tenham lido o manual de instruções e estejam familiarizadas com o manuseamento. Antes da primeira utilização, o utilizador deve ser instruído pelo vendedor ou por outra pessoa competente sobre a utilização da ferramenta elétrica, deve obter instruções adequadas e práticas.


O manual de instruções é parte integrante da ferramenta elétrica e tem que ser sempre fornecido.

Familiarize-se com os dispositivos de comando e com a utilização da ferramenta elétrica. O utilizador tem de saber, nomeadamente, como parar rapidamente a ferramenta elétrica.

Mantenha-se atento e use o bom senso enquanto trabalha com uma ferramenta elétrica. Um momento de desatenção pode resultar em ferimentos graves.

Utilize a ferramenta elétrica só se estiver em boas condições físicas e psíquicas. Não utilize a ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob o efeito de álcool, drogas ou medicamentos. Se sofrer de algum problema de saúde, informe-se junto do seu médico sobre a possibilidade de trabalhar com a ferramenta elétrica.

Nunca permita a utilização da ferramenta elétrica por crianças, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, pessoas com falta de experiência e conhecimento da ferramenta ou outras pessoas que não estejam familiarizadas com as instruções de utilização.

 A ferramenta elétrica apenas pode ser utilizada conforme descrito neste manual de instruções. Não é permitida qualquer outra utilização, que possa ser perigosa e provoque ferimentos no utilizador ou danos na ferramenta elétrica.

Não sobrecarregue a ferramenta elétrica e utilize a ferramenta adequada para cada tipo de trabalho. A utilização da ferramenta elétrica para fins diferentes do previsto e o uso inadequado de acessórios, podem resultar em situações perigosas.

Por motivos de segurança, é proibida qualquer alteração à ferramenta elétrica além da montagem de acessórios autorizados pelo fabricante. Qualquer alteração efetuada anula o direito à garantia.

Poderá obter informações sobre os acessórios autorizados junto do seu distribuidor oficial VITO.

Segurança elétrica



A ferramenta elétrica possui duplo isolamento, o que significa que todas as peças metálicas externas estão isoladas dos componentes elétricos. Assim, em conformidade com a norma EN 60745, não é necessária qualquer ligação à terra. No entanto, o duplo isolamento não substitui as precauções de segurança normais, que devem ser cumpridas durante a utilização da ferramenta.

Não exponha a ferramenta elétrica à chuva, nem a utilize em ambientes molhados ou húmidos. A entrada de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de dano na ferramenta e choque elétrico ao utilizador.

Segure a ferramenta elétrica apenas pelas superfícies isoladas, que evitam o choque elétrico em caso de a ferramenta entrar em contato com fios ocultos durante a utilização.



Não utilize ferramentas elétricas em ambientes explosivos, nomeadamente na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas criam faíscas que poderão inflamar os líquidos, gases ou poeiras.

Antes de começar a trabalhar

Certifique-se de que a ferramenta elétrica apenas é utilizada por pessoas familiarizadas com o manual de utilização.

Para garantir que trabalha com a ferramenta elétrica em segurança, antes da colocação em funcionamento deve ter alguns cuidados e procedimentos em consideração:

- Inspeccione a ferramenta antes de cada utilização. Verifique se os acessórios acoplados estão montados corretamente e em bom estado. Caso existam danos ou desgastes excessivos, substitua os acessórios;
- Em funcionamento normal, a ferramenta elétrica produz vibrações. Verifique se todos os parafusos de fixação estão convenientemente apertados. É importante uma revisão regular de modo a garantir as questões de segurança e o rendimento da ferramenta elétrica;
- Após a montagem dos acessórios e antes de utilizar a ferramenta, faça um ensaio à velocidade máxima sem carga durante algum tempo. Verifique se existem desalinhamentos nas peças móveis ou qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta. Verifique se todas as peças móveis rodam suavemente e sem ruídos anormais;

- Verifique se os dispositivos de segurança estão em perfeitas condições e se funcionam corretamente. Nunca utilize a ferramenta elétrica se os dispositivos de segurança estiverem em falta, inibidos, danificados ou gastos;
- Caso o interruptor “ON/OFF” esteja danificado ou não permita controlar o funcionamento da ferramenta, deve ser reparado ou substituído de modo a evitar o arranque involuntário da ferramenta;

Realize todos os ajustes e trabalhos necessários à correta montagem da ferramenta elétrica, caso tenha dúvidas ou dificuldades dirija-se ao seu distribuidor oficial.

Durante o trabalho



Mantenha terceiros afastados da zona de operação da ferramenta elétrica. Nunca trabalhe enquanto estiverem animais ou pessoas, em particular crianças, na zona de risco.

Mantenha a área de trabalho limpa, organizada e bem iluminada (luminosidade de 250 a 300 lux), desta forma diminui o risco de acidentes.

Utilize sempre vestuário e equipamento de proteção pessoal. O uso de viseira ou óculos de proteção, máscara anti poeira, proteção auricular, calçado de segurança antiderrapante, roupa de manga comprida, luvas e capacete nas condições apropriadas, reduz o risco de lesões.

A roupa usada durante a utilização da máquina deve ser adequada, justa e fechada, por exemplo, um fato combinado. Não use roupa larga nem bijuteria. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças móveis.



A utilização da ferramenta provoca uma grande carga de vibrações que podem causar danos nos sistemas circulatório e nervoso, especialmente em pessoas com problemas circulatórios. Consulte um médico, caso ocorram sintomas que possam ser causados por vibrações. Entre estes sintomas, que ocorrem principalmente nos dedos, mãos ou pulsos, incluem-se por exemplo, perda de sensibilidade, dores, fraqueza muscular, descoloração da pele ou sensação de formigueiro desagradável.

Durante a utilização da máquina, planeie intervalos de descanso e evite utilizar a máquina por longos períodos. As vibrações permanentes são prejudiciais à saúde.

Os dispositivos de comando e de segurança instalados na ferramenta elétrica não podem ser retirados nem inibidos.

Para evitar acidentes deve ter também em consideração as seguintes precauções e procedimentos:

- Durante a utilização da aparafusadora, coloque-se numa posição estável e mantenha sempre o equilíbrio. Segure a aparafusadora firmemente para garantir o funcionamento contínuo e suportar situações inesperadas;

Quando o acessório rotativo bloquear, desligue imediatamente a ferramenta.

- Certifique que as grelhas de ventilação não se encontram obstruídas durante o funcionamento. Não insira quaisquer objetos nas grelhas de ventilação;

Manutenção e limpeza

Antes do início dos trabalhos de limpeza, ajuste, reparação ou manutenção, retire a bateria da ferramenta elétrica.

Substitua imediatamente as peças gastas ou danificadas de modo a que a ferramenta elétrica esteja sempre operacional e em condições de funcionamento seguro.

Limpeza:

Mantenha sempre a ferramenta elétrica limpa e seca, isenta de óleo, lubrificantes ou gorduras. Efetue a limpeza de todos os componentes e acessórios da ferramenta após a utilização.

Não utilize produtos de limpeza agressivos. Estes produtos podem danificar plásticos e metais, prejudicando o funcionamento seguro da sua ferramenta elétrica.

Trabalhos de manutenção:

Apenas podem ser realizados trabalhos de manutenção descritos neste manual de instruções, todos os restantes trabalhos deverão ser executados por um distribuidor oficial.

Mantenha todas as porcas e parafusos bem apertados, para que a ferramenta elétrica esteja em condições de funcionar com segurança.

Se retirar componentes ou dispositivos de segurança para efetuar trabalhos de manutenção, estes deverão ser imediatamente recolocados de forma correta.

Utilize apenas ferramentas ou acessórios acopláveis autorizados pela VITO para esta ferramenta elétrica ou peças tecnicamente idênticas. Caso contrário, poderão ocorrer ferimentos ou danos na ferramenta elétrica. Em caso de dúvidas ou se lhe faltarem os conhecimentos e meios necessários, deverá dirigir-se a um distribuidor oficial.

Assistência Técnica

A ferramenta elétrica deve ser reparada apenas pelo serviço de assistência técnica da marca, ou por pessoal qualificado, apenas com peças de substituição originais.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Montagem da bateria

1. Introduza a bateria (3) no encaixe da aparafusadora e pressione a bateria até ouvir o “click” do botão de bloqueio/desbloqueio da bateria (4). Nesta altura a bateria está completamente fixa;
2. Para retirar, pressione o botão de bloqueio/desbloqueio e puxe a bateria.



Utilize baterias de lítio 20V da VITO.

Colocação da bateria a carregar

1. Coloque a bateria no carregador como se colocasse na máquina;
2. Ligue a ficha do carregador na tomada e deixe carregar.

Por vezes no fim do carregamento, tanto a bateria como o carregador podem estar quentes, o que não quer dizer que tenham mal funcionamento.

Deixe a bateria arrefecer antes de colocar na máquina.

Montagem e troca de acessórios

Antes de proceder à montagem ou troca de acessórios retire a bateria.

1. Encaixe o acessório, certificando-se que fica bem fixo;
2. Para retirar, puxe o acessório.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Quando trabalha com a aparafusadora, deve ter em consideração alguns cuidados e procedimentos de utilização:

- Segure a aparafusadora com as duas mãos. A perda do controlo da aparafusadora pode provocar ferimentos graves;
- Quando trabalha peças soltas ou de pequena dimensão, utilize dispositivos de fixação para fixar as peças de forma estável e segura;
- Não aplique demasiada pressão na aparafusadora contra a peça/objeto a trabalhar. Caso a velocidade diminua abruptamente, reduza a pressão realizada na aparafusadora imediatamente;
- Quando a ferramenta de aplicação bloquear, desligue imediatamente a ferramenta. Evite os elevados binários de reação que originam o retrocesso;
- Nunca pouse a aparafusadora antes do acessório rotativo ficar completamente imobilizado;
- Utilize proteção auditiva quando utilizar a aparafusadora. A exposição ao ruído pode causar perda de audição;
- Desligue imediatamente a aparafusadora, caso se verifique algum dos seguintes problemas:
 - Fuga de lubrificante pelos orifícios de ventilação;
 - Danos na carcaça da aparafusadora;
 - Danos no interruptor “ON/OFF”;
 - Aparecimento de fumos ou cheiro característico a queimado;

Sentido de rotação do veio

Não efetue a seleção do sentido de rotação, enquanto a aparafusadora estiver em funcionamento, pode causar sérios danos na aparafusadora. Verifique sempre o sentido de rotação antes de iniciar a utilização da aparafusadora.

1. Utilize o seletor de sentido de rotação (1), para seleccionar o sentido de rotação do veio:
 - Com o seletor colocada à esquerda, o veio roda no sentido horário;
 - Com o seletor colocada à direita, o veio roda no sentido anti-horário;

Arranque e paragem da aparafusadora

1. Selecione o sentido de rotação pretendido;
2. Pressione o interruptor “ON/OFF” (7);
3. Para aumentar e diminuir a velocidade, pressione ou alivie o interruptor “ON/OFF”. A velocidade máxima é atingida com o interruptor completamente pressionado;
4. Para desligar a aparafusadora, liberte o interruptor “ON/OFF”;

Seleção/Regulação das velocidades

Pressione o botão de seleção da velocidade (6), para escolher qual a velocidade adequada ao trabalho a realizar. Ao pressionar o botão acende um led verde indicando qual é a velocidade.

Apertar

- LED1: Velocidade: 0 – 1800 rpm, frequência de impacto: 0 – 2520 bpm e binário: 220 Nm.



- LED2: Velocidade: 0 – 2100 rpm, frequência de impacto: 0 – 2940 bpm e binário: 250 Nm.



- LED3: Velocidade: 0 – 2700 rpm, frequência de impacto: 0 – 3780 bpm e binário: 300 Nm.



Desapertar

Para despertar tem 2 velocidades:

- Com o LED aceso a aparafusadora inicialmente tem mais rotação e diminui posteriormente;
- Com o LED apagado, tem sempre a mesma rotação;



INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Antes de efetuar qualquer trabalho de verificação, manutenção ou limpeza, retire a bateria da aparafusadora.

A aparafusadora não requer qualquer lubrificação ou manutenção adicional. No entanto, deve ser efetuada uma limpeza regular de modo a garantir o funcionamento contínuo e sem problemas.

Limpeza e armazenamento**Limpeza**

Após cada utilização limpe todos os componentes da aparafusadora. Limpe a aparafusadora com um pano limpo e húmido ou sopre com ar comprimido a baixa pressão. O manuseamento cuidadoso protege a ferramenta elétrica e aumenta a vida útil.

A ferramenta e as respetivas aberturas de ventilação devem ser mantidas limpas. Limpe regularmente as aberturas de ventilação ou sempre que fiquem obstruídas.

Armazenamento

Sempre que não estiver em uso, guarde a aparafusadora num local seco, limpo, livre de vapores corrosivos e fora do alcance das crianças. Retire a bateria quando armazenar a aparafusadora.

APOIO AO CLIENTE

Tel.: +351 256 248 824 / 256 331 080

E-mail: sac.portugal@centrallobao.pt /
sat@centrallobao.pt

Site: www.centrallobao.pt

PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE

A embalagem é composta por materiais recicláveis, que pode eliminar através dos pontos de reciclagem locais.



Nunca coloque aparelhos elétricos no lixo doméstico!

Segundo a diretiva europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a respetiva transposição para o direito interno, as ferramentas elétricas usadas têm de ser recolhidas separadamente e entregues nos locais de recolha previstos para o efeito.

Pode obter informações relativas à eliminação do aparelho usado através dos responsáveis legais pela reciclagem no seu município.

PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Pergunta/Problema - Causa	Solução
<p>A aparafusadora não liga quando pressiona o interruptor “ON/OFF”:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bateria descarregada; • Contatos do interruptor não estão em bom estado ou o interruptor não funciona; 	<ul style="list-style-type: none"> • Carregar a bateria; • Reparar ou substituir o interruptor;
<p>O interruptor “ON/OFF” está bloqueado:</p> <ul style="list-style-type: none"> • O seletor de sentido de rotação está na posição central; 	<ul style="list-style-type: none"> • Selecionar o sentido de rotação;
<p>Motor emite um som anormal, liga de forma intermitente ou roda devagar:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Contatos do interruptor danificados; • Obstrução mecânica; • A aparafusadora está sob pressão excessiva, motor em sobrecarga; 	<ul style="list-style-type: none"> • Reparar ou substituir o interruptor; • Inspeccionar as partes mecânicas; • Reduzir a pressão exercida;
<p>Corpo aquece demasiado:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Máquina em sobrecarga; • Existe má montagem da carcaça ou de peças no interior da aparafusadora; 	<ul style="list-style-type: none"> • Reduzir a pressão de trabalho; • Verificar se existe algum bloqueio ou peça a tocar na lâmina;

CERTIFICADO DE GARANTIA

A garantia desta máquina é de dois anos a partir da data de compra. Deverá, pois, guardar a prova de compra durante esse período de tempo. A garantia engloba qualquer defeito de fabrico, de material ou de funcionamento, assim como os sobressalentes e trabalhos necessários para a sua recuperação.

Excluem-se da garantia a má utilização do produto, eventuais reparações efetuadas por pessoas não autorizadas (fora da assistência da marca VITO), assim como qualquer estrago causado pela utilização da mesma.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este artigo com a designação APARAFUSADORA IMPACTO BRUSHLESS S/FIOS 20V LI com o código VIBCAIBSFL20 cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN 62841-1:2015, EN 62841-2-2:2014, AfPS GS 2019:01 PAK, EK9-BE-91 (V4):2020, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, IEC 62321-2:2013, IEC 62321-1:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+A1:2017, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017 & ISO 17075-1:2017, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-8:2017, conforme as diretivas:

Diretiva 2006/42/EC – Diretiva de Máquinas

Diretiva 2014/30/EU – Diretiva Compatibilidade Eletromagnética

Diretiva 2011/65/EU & (EU) 2015/863 – Diretiva RoSH

S. João de Ver,
15 de janeiro de 2021

Central Lobão S. A.
O Técnico Responsável
Hugo Santos

DESCRIPCIÓN DEL APARATO Y CONTENIDO DEL EMBALAJE

LLAVE DE IMPACTO BRUSHLESS SIN CABLE 20V LI – VIBCAIBSFL20




Lista de Componentes

1	Inversor de giro
2	Empuñadura
3	Batería*
4	Botón de bloqueo/desbloqueo de la batería
5	Luz LED
6	Selector de velocidad
7	Interruptor de encendido/apagado
8	Portaherramientas

* Batería no incluida.

Datos técnicos

Tensión nominal [V]:	20 DC
Tipo de motor:	Brushless
Velocidades:	3
Velocidades de rotación [rpm]:	
LED1	0 – 1800
LED2	0 – 2100
LED3	0 – 2700
Frecuencia de impacto [ipm]:	
LED1	0 – 2520
LED2	0 – 2940
LED3	0 – 3780
Par máximo [Nm]:	
LED1	220
LED2	250
LED3	300
Portaherramientas:	1/2"
Valor de emisión de vibraciones (a_h) [m/s^2]:	3.845
Nivel de potencia acústica (L_{WA}) [dB (A)]:	80
Nivel de presión acústica (L_{pA}) [dB (A)]:	69
Clase de aislamiento:	III / 
Peso del producto [Kg]:	1.16
Dimensiones del producto [mm]:	80 x 160 x 205

Contenido del embalaje

1	Llave de impacto sin cable VIBCAIBSFL20
1	Clip reversible para cinturón
1	Manual de instrucciones

Simbología

Alerta de seguridad o llamada de atención.



Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.



Peligro de descargas eléctricas.



Riesgo de fuego o explosión.



Doble aislamiento



Embalaje de material reciclado.





Respete la distancia de seguridad



Recogida separada de baterías y / o herramientas eléctricas.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y UTILIZACIÓN

 Al utilizar herramientas eléctricas debe considerar ciertas medidas básicas de seguridad, para evitar el riesgo de incendio, descargas eléctricas y accidentes personales.

 Siempre lea las instrucciones de seguridad, funcionamiento y mantenimiento antes de empezar a utilizar la herramienta eléctrica. Guarde el manual de instrucciones para futuras consultas.

General

Estas medidas preventivas son imprescindibles para su seguridad. Utilice la llave de impacto siempre con cuidado, consciente de la responsabilidad y teniendo en cuenta que el usuario es responsable de eventuales accidentes causados a terceros o a sus bienes.

La herramienta eléctrica sólo puede ser utilizada por personas que hayan leído el manual de instrucciones y estén familiarizadas con su manipulación. Antes de la primera utilización, el usuario debe ser instruido en el uso de la herramienta eléctrica por el distribuidor o por otra persona competente, y debe obtener instrucciones adecuadas y prácticas.

El manual de instrucciones es parte integrante del aparato y tiene que ser siempre suministrado.

Familiarícese con los dispositivos de mando, así como con el uso de la llave de impacto sin cable. El usuario debe saber, en particular, cómo detenerla rápidamente.

Manténgase atento y utilice la llave de impacto con criterio. Uno momento de desatención puede resultar en graves lesiones.

Utilice la herramienta eléctrica sólo si está en buenas condiciones físicas y psíquicas. Nunca utilice herramientas eléctricas si está cansado o bajo el efecto de alcohol, drogas o medicamentos. Si sufre algún problema de salud, consulte a su médico sobre la posibilidad de trabajar con la llave de impacto.

No permita la utilización de la llave de impacto por niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, personas con falta de experiencia y conocimiento al respecto del aparato u otras personas que no estén familiarizadas con las instrucciones de uso.



La llave de impacto sin cable solamente debe ser utilizado como detallado en este manual de instrucciones.

No son permitidas otras utilizaciones que puedan ser peligrosas y que provoquen lesiones al utilizador o al aparato.

No sobrecargue la llave de impacto y utilice siempre utensilios adecuados al cada tipo de trabajo. El uso de la herramienta eléctrica para fines distintos a los previstos, así como el uso inadecuado de los accesorios, puede dar lugar a situaciones de peligro.

Por motivos de seguridad, se prohíbe cualquier cambio en la máquina además del montaje de accesorios autorizados por el fabricante. Cualquier cambio efectuado anula el derecho a la garantía.

Puede obtener información sobre los accesorios autorizados en su distribuidor oficial VITO.

Seguridad eléctrica



La herramienta tiene doble aislamiento, lo que significa que todas las piezas metálicas exteriores están aisladas de los componentes eléctricos. Así, en conformidad con la norma EN 60745, no es necesario puesta a tierra. No obstante, el doble aislamiento no sustituye las precauciones de seguridad normales, que deben ser cumplidas durante la utilización de la llave de impacto sin cable.

No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia, ni las utilice en ambientes mojados o húmedos. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de daño en la herramienta y descarga eléctrica al usuario.

Sostenga la herramienta solamente en las partes aisladas, una vez que estos evitan una descarga eléctrica en caso de contacto con hilos ocultos o con el cable de alimentación durante el uso.



No utilice herramientas eléctricas en ambientes explosivos, especialmente en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden inflamar los líquidos, gases o polvo.

Antes de empezar a trabajar

Asegúrese de que la herramienta eléctrica sólo sea utilizada por personas familiarizadas con el manual de usuario.

Para asegurarse de que trabaja con la herramienta eléctrica de forma segura, debe tener en cuenta algunas precauciones y procedimientos antes de ponerla en marcha:

- Inspeccione la llave de impacto antes de cada uso. Compruebe que los accesorios acoplados estén correctamente montados y en buenas condiciones. Si hay daños o desgaste excesivo, reemplace los accesorios;
- En condiciones normales de funcionamiento, la herramienta eléctrica vibra. Compruebe que todos los tornillos de fijación estén bien apretados. Es importante comprobar regularmente para asegurar la seguridad y el rendimiento de la herramienta eléctrica;
- Después de montar los accesorios y antes de utilizar la llave de impacto, realice una prueba de funcionamiento a la máxima velocidad sin carga durante un breve periodo de tiempo. Compruebe si hay desalineación de las partes móviles o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Compruebe si todas las partes móviles giran suavemente y sin ruidos anormales;

- Compruebe si los dispositivos de seguridad están en perfectas condiciones y funcionan correctamente. Nunca utilice la herramienta eléctrica si los dispositivos de seguridad faltan, están inhibidos, dañados o gastados;
- Si el interruptor está dañado o no permite controlar el funcionamiento de la máquina, debe ser reparado o sustituido para evitar la puesta en marcha involuntaria de la máquina;

Realice todos los ajustes y trabajos necesarios para el correcto montaje de la herramienta eléctrica, si tiene dudas o dificultades diríjase a su distribuidor oficial.

Durante el trabajo



Mantenga a terceros alejados de la zona de operación de la llave de impacto. Nunca trabaje mientras estén animales o personas, en particular niños, en la zona de riesgo.

Mantenga el área de trabajo limpia, organizada y bien iluminada (250 a 300 lux), de esta forma disminuye el riesgo de accidentes.

Siempre utilice ropa y equipo de protección personal. El uso de mascarilla o gafas de protección, ropa con manga larga, calzado de seguridad, guantes, casco y protectores auriculares, en las condiciones apropiadas, reduce el riesgo de lesiones.

La ropa usada durante la utilización de la máquina debe ser adecuada, justa y cerrada, por ejemplo, mono de trabajo. No utilice ropa larga ni bisutería. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas en rotación.



La utilización de la llave de impacto sin cable puede provocar una gran carga de vibración puede causar daños en los sistemas circulatorio y nervioso, especialmente en las personas con problemas circulatorios. Consulte a un médico si se presentan síntomas que pueden ser causados por las vibraciones. Estos síntomas, que se producen principalmente en los dedos, las manos o las muñecas, incluyen, por ejemplo, la pérdida de sensibilidad, el dolor, la debilidad muscular, la decoloración de la piel o una desagradable sensación de hormigueo.

Durante el uso de la máquina, planee las pausas de descanso y evite el uso de la máquina durante largos períodos de tiempo. Las vibraciones permanentes son perjudiciales para la salud.

Los dispositivos de control y seguridad instalados en la herramienta eléctrica no pueden ser retirados o inhibidos.

Para evitar accidentes, también debes tener en cuenta las siguientes precauciones y procedimientos:

- Durante el uso de la llave de impacto sin cable, manténgase en una posición estable y mantenga el equilibrio en todo momento. Sostenga el aparato con firmeza para garantizar un funcionamiento continuo y para soportar situaciones inesperadas;

Cuando la llave de vaso o punta se bloquee, apague inmediatamente la herramienta.

- Asegúrese de que las ranuras de ventilación no se obstruyan durante el funcionamiento. No inserte ningún objeto en las ranuras de ventilación;

Mantenimiento y limpieza

Antes de iniciar los trabajos de limpieza, ajuste, cambio de accesorios, reparación o mantenimiento, retire la batería de la herramienta eléctrica.

Cambie inmediatamente las piezas desgastadas o dañadas para que la herramienta eléctrica esté siempre operativa y en condiciones de funcionamiento seguras.

Limpieza:

Mantenga siempre la herramienta eléctrica limpia y seca, libre de aceite, grasa y lubricantes. Limpie todos los componentes y accesorios de la herramienta después de su uso.

No utilice productos de limpieza agresivos. Estos productos pueden dañar los plásticos y metales, perjudicando el funcionamiento seguro de su herramienta eléctrica.

Mantenimiento:

Sólo se pueden realizar trabajos de mantenimiento descritos en este manual de instrucciones, todos los demás trabajos deberán ser ejecutados por un distribuidor oficial.

Mantenga todos los tornillos bien apretados para que la herramienta eléctrica pueda funcionar en seguridad.

Si remueve componentes o dispositivos de seguridad para efectuar trabajos de mantenimiento, éstos deberán ser inmediatamente recolocados de forma correcta.

Utilice sólo herramientas o accesorios acoplables autorizados por VITO para este compresor o piezas técnicamente idénticas. En caso contrario, pueden producirse lesiones o daños en el aparato. En caso de dudas o si le faltan los conocimientos y medios necesarios, deberá dirigirse a un distribuidor oficial.

Asistencia técnica

La llave de impacto sin cable debe repararse únicamente por el servicio de asistencia técnica de la marca, o por personal calificado, sólo con piezas de recambio originales.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Batería

1. Inserte la batería (3) en la ranura y deslícela hasta que oiga un "clic" de botón del bloqueo/desbloqueo (4). En este punto la batería está completamente fija;
2. Para quitarla, pulse el botón de bloqueo/desbloqueo y saque la batería.



Utilice baterías de 20V de la marca VITO.

Cargar la batería

1. Coloque la batería en el cargador como lo haría en la máquina;
2. Conecte el enchufe del cargador en la toma de corriente y deje que cargue.

A veces, al final de la carga, tanto la batería como el cargador pueden estar calientes, lo que no significa una avería.

Deje que la batería se enfríe antes de colocarla en el aparato.

Montaje y cambio de accesorios

Retire la batería antes de montar o cambiar los accesorios.

1. Coloque la llave de vaso de impacto, asegurándose de que está bien sujeta;
2. Para quitar, tire del accesorio.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Al trabajar con la llave de impacto sin cable, hay que tener en cuenta algunos cuidados y procedimientos de uso:

- Sostenga el aparato con ambas manos. La pérdida de control de la llave de impacto puede causar lesiones graves;
- Al trabajar con piezas sueltas o de pequeño tamaño, utilice dispositivos de fijación para fijar las piezas de forma estable y segura;
- No presione demasiado la máquina contra la pieza u objeto a trabajar. Si la velocidad disminuye bruscamente, reduzca la presión ejercida inmediatamente;
- Si la llave de vaso de impacto o punta se bloquea, apague inmediatamente la llave de impacto. Evite los pares de reacción elevados que provocan un contragolpe;
- Nunca deje la máquina antes de que el accesorio giratorio quede completamente inmovilizado;
- Utilice tapones para los oídos cuando utilice la llave de impacto sin cable. La exposición al ruido puede provocar la pérdida de audición;
- Apague la llave de impacto sin cable inmediatamente si se produce alguno de los siguientes problemas:
 - Fuga de grasa por las ranuras de ventilación;
 - Daños en la carcasa;
 - Daños en el interruptor de encendido/apagado;
 - Aparición de humo u olor característico a quemado;

Sentido de giro del eje

No cambie el sentido de giro mientras la llave de impacto está en marcha, puede causar graves daños a la llave de impacto. Compruebe siempre el sentido de giro antes de empezar a utilizar la llave de impacto.

1. Utilice el botón inversor del giro (1), para seleccionar el sentido de giro del eje:
 - Con el inversor hacia la izquierda, el eje gira en el sentido de las agujas del reloj;
 - Con el inversor hacia la derecha, el eje gira en sentido contrario a las agujas del reloj;

Arranque y parada

1. Seleccione el sentido de giro deseado;
2. Pulse el interruptor de encendido/apagado (7);
3. Para aumentar y disminuir la velocidad de rotación, pulse el interruptor encendido/apagado a fondo o suavemente respectivamente;
4. Para apagar la llave de impacto, suelte el interruptor encendido/apagado;

Selección/regulación de velocidades

Pulse el selector de velocidad (6), para escoger la velocidad adecuada al trabajo a realizar. Al pulsar el botón se enciende un LED verde que indica la velocidad.

Apretar

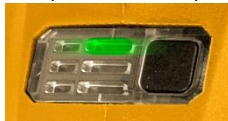
- LED1: Velocidad: 0 – 1800 rpm, frecuencia de impacto: 0 – 2520 ipm y par: 220 Nm.



- LED2: Velocidad: 0 – 2100 rpm, frecuencia de impacto: 0 – 2940 ipm y par: 250 Nm.



- LED3: Velocidad: 0 – 2700 rpm, frecuencia de impacto: 0 – 3780 ipm y par: 300 Nm.



Aflojar

Hay 2 velocidades para aflojar:

- Con el LED encendido, al principio la velocidad de rotación del eje es mayor y luego se ralentiza;
- Con el LED apagado, siempre tiene la misma velocidad de rotación;



INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Antes de realizar cualquier tarea de comprobación, mantenimiento o limpieza, retire la batería de la llave de impacto.

La llave de impacto no requiere ningún tipo de lubricación o mantenimiento adicional. Sin embargo, debe realizarse una limpieza periódica para garantizar un funcionamiento sin averías.

Limpieza y almacenamiento**Limpieza**


Después de cada utilización limpie todos los componentes de la llave de impacto sin cable. Limpie la llave de impacto con un paño limpio y húmedo o sople con aire comprimido a baja presión. El manejo cuidadoso protege la llave de impacto y aumenta su vida útil.


Mantenga la llave de impacto y sus ranuras de ventilación siempre limpias. Limpie regularmente las ranuras de ventilación o siempre que queden obstruidas.

Almacenamiento

Siempre que no se utilice, guarde la llave de impacto en un lugar seco y limpio, libre de vapores corrosivos y fuera del alcance de los niños. Quite la batería cuando guarde la llave de impacto.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

 El embalaje se hace de materiales reciclables, que puede eliminar a través de los puntos de reciclaje locales.

 **¡Nunca coloque ningún tipo de herramienta eléctrica en la basura doméstica!**

Según la norma europea 2012/19/CE al respecto de los residuos de herramientas eléctricas y electrónicas y su transposición para el derecho interno, estas herramientas tienen de ser recogidas separadamente y entregadas en los locales de recogida previsto al efecto.

Puede obtener información acerca de la eliminación de la máquina utilizada a través de los responsables legales del reciclaje en su municipio.

ATENCIÓN AL CLIENTE

Tel.: +34 910 916 155

E-mail: sac.espana@centrallobao.pt

Sitio web: www.centrallobao.pt

PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Pregunta/Problema - Causa	Solución
<p>La llave de impacto no se enciende al pulsar el interruptor encendido/apagado:</p> <ul style="list-style-type: none"> • La batería está descargada; • Los contactos del interruptor encendido/apagado no están en buenas condiciones o el interruptor no funciona; 	<ul style="list-style-type: none"> • Cargar la batería; • Reparar o cambiar el interruptor;
<p>El gatillo está bloqueado:</p> <ul style="list-style-type: none"> • El inversor de giro está en la posición central; 	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccionar el sentido de giro;
<p>El motor hace un sonido anormal, marcha intermitentemente o gira lentamente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Contactos del interruptor dañados; • Obstrucción mecánica; • La llave de impacto está bajo presión excesiva y el motor está en sobrecarga; 	<ul style="list-style-type: none"> • Reparar o cambiar el interruptor; • Inspeccionar las partes mecánicas; • Reducir la presión ejercida;
<p>El cuerpo de la maquina se sobrecalienta:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Máquina en sobrecarga; • Montaje incorrecto de la carcasa o de las piezas dentro de la llave de impacto; 	<ul style="list-style-type: none"> • Reducir la presión ejercida; • Comprobar si hay algún bloqueo;

CERTIFICADO DE GARANTÍA


La garantía de esta máquina es de dos años a partir de la fecha de compra. Por lo tanto, debe guardar el comprobante de compra durante ese período de tiempo. La garantía cubre cualquier defecto de fabricación, material o funcionamiento, así como los repuestos y el trabajo necesario para su recuperación. El mal uso del producto, las reparaciones realizadas por personas no autorizadas (fuera de la asistencia de la marca VITO) así como los daños causados por su uso están excluidos de la garantía.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto con la designación LLAVE DE IMPACTO BRUSHLESS SIN CABLE 20V LI con la referencia VIBCAIBSFL20 cumple con las siguientes normas o documentos normativos: EN 62841-1:2015, EN 62841-2-2:2014, AFPS GS 2019:01 PAK, EK9-BE-91 (V4):2020, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, IEC 62321-2:2013, IEC 62321-1:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+A1:2017, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017 & ISO 17075-1:2017, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-8:2017, según las determinaciones de las directivas:

2006/42/CE - Directiva de Máquinas

2014/30/UE – Directiva de Compatibilidad Electromagnética

2011/65/UE & (UE) 2015/863 - Directiva RoHS

S. João de Ver,
15 de enero de 2021

Central Lobão S. A.
El técnico encargado
Hugo Santos



APPLIANCE DESCRIPTION AND PACKAGING CONTENT

20V LI BRUSHLESS CORDLESS IMPACT WRENCH – VIBCAIBSFL20




Component's list

1	Forward/Reverse button
2	Handle
3	Battery*
4	Battery lock/unlock button
5	LED light
6	Variable speed button
7	ON/OFF switch
8	Chuck

*Battery not included

Technical data

Rated voltage [V]:	20 DC
Motor type:	Brushless
Speeds:	3
Rotation speed [rpm]:	
LED1	0 – 1800
LED2	0 – 2100
LED3	0 – 2700
Impact frequency [ipm]:	
LED1	0 – 2520
LED2	0 – 2940
LED3	0 – 3780
Maximum couple [Nm]:	
LED1	220
LED2	250
LED3	300
Chuck:	1/2"
Vibration level (a_h) [m/s^2]:	3.845
Sound power level (L_{WA}) [dB (A)]:	80
Sound pressure level (L_{pA}) [dB (A)]:	69
Insulation class:	III / 
Weight [Kg]:	1.16
Dimensions [mm]:	80 x 160 x 205

Packaging content

1	Impact wrench VIBCAIBSFL20
1	Reversible belt clip
1	Instruction manual

Symbols


Security alert or warning.



To reduce the risk of injury, user must read the instruction manual.



Electric shock hazard.



Risk of fire or explosion.



Double insulation



Packaging made from recycled materials.





Respect the safety distance.



Batteries or power tools should not be disposed of together with household waste.

GENERAL SAFETY AND USE INSTRUCTIONS

 While using this power tool, several basic safety precautions must always be followed in order to reduce the risk of fire, electric shocks and personal injuries.

 Always read and understand the instruction manual before start operating this appliance. Keep this manual for future reference.

General

These preventive measures are essential for your safety, always operate the cordless impact wrench carefully, responsibly and taking into account that the user is responsible for any accidents caused to third parties or their property.

The impact wrench may only be used by people who have read the instruction manual and are familiar with its handling. Before first use, the user must be properly and practically trained by the salesman or other competent person.


This instruction manual is an integral part of the power tool and must always be provided alongside the appliance.

Familiarize yourself with the control devices and use of the impact wrench. In particular, the user must know how to quickly stop the power tool.

Stay alert and use common sense while operating a power tool. A moment of inattention can result in serious injury.

Do not use the cordless brushless impact wrench if you are not both physically and mentally well. Do not operate it while you are tired or under the influence of medication, drugs or alcohol. If you have a health problem, ask your doctor if it is safe for you to use the impact wrench before doing so.

Never allow the power tool to be used by children, individuals with limited physical, sensory or mental abilities, individuals with lack of experience and knowledge of the appliance, or others unfamiliar with the use instructions.

 The impact wrench may only be used as stated in this instruction manual. Any other use, which may be dangerous and may cause injury to the user or damage to the power tool, is not permitted.

Do not overload the power tool and use the right tools for each task. Using this appliance for purposes other than the intended and the improper use of accessories may result in dangerous situations.

For safety reasons, any alteration to the power tool other than the assembly of accessories authorised by the manufacturer is prohibited. The warranty on your impact wrench will be voided if you alter it in any way.

You may get information on authorized accessories from your official VITO dealer.

Electrical safety instructions



The power tool is double insulated, which means that all external metal parts are insulated from the electrical components. Therefore, in accordance with EN 60745 standard, no grounding is required. However, double insulation does not replace the normal safety precautions that should be observed when operating the impact wrench.

Do not expose the power tool to rain, or use it in wet or damp conditions. The presence of water in a power tool increases the risk of damage and electric shock to the user.

Only hold the power tool by its insulated surfaces, which prevent electric shock if the power tool comes into contact with hidden wires or power cord during operation.



Do not use power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks that can ignite liquids, gases, or dust.

Before you start operating

Individuals who have not read the instruction manual and are not familiarized with how to operate the impact wrench must not use it.

To ensure that you work with the power tool safely, you should take into account a few precautions and procedures before start-up:

- Inspect the power tool before each use. Check that all attachable accessories are assembled correctly and in good condition. If there is damage or excessive wear, replace them;
- Under normal operation, the power tool vibrates. Check that all screws are properly tightened. Regular inspection is important to ensure safety issues and the performance of the power tool;
- After the accessories' assembly and before using the power tool, test it at full speed with no load for a while. Check for moving parts misalignment or any other condition that may affect the impact wrench operation. Check that all moving parts run smoothly, without abnormal noises;

- Check that the safety devices are in perfect condition and function properly. Never use the power tool if the safety devices are missing, inhibited, damaged or worn out;
- If the ON/OFF switch is damaged or does not allow the operation of the tool to be controlled, it must be repaired or replaced in order to prevent any accidental start;

Make all adjustments and work necessary for the correct assembly of the impact wrench. If you have any questions or difficulties, contact your official distributor.

While operating



Keep third parties away from the power tool's area of operation. Never work while animals or people, especially children, are in the danger zone.

Keep the work area clean, organized and well lit (250 to 300 lux), thus decreasing the risk of accidents.

Always wear personal protective equipment and clothing. Wearing a visor or goggles, dust mask, hearing protection, anti-slip safety shoes, long-sleeved clothing, gloves and helmet properly reduces the risk of injury.

Clothing worn during the appliance operation must be adequate, tight and closed, for example, a work boiler suit. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts.



Operating the power tool causes a massive load of vibrations may damage nervous and circulatory systems, especially to whom have circulatory disorders. Inform your doctor if any symptoms arise caused by the vibrations. Among these symptoms, that occur specially on fingers, hand and wrists, are also included loss of sensation, pain, muscle weakness, skin discoloration or tingling sensation.

When operating the impact wrench, plan pauses and avoid operating it for long periods of time. Permanent vibrations are harmful to health.

The control and safety devices installed must not be removed or inhibited.

To avoid accidents, you should also take into consideration the following precautions and procedures:

- When operating the impact wrench, place yourself in a stable position and always keep your balance. Hold the appliance firmly to ensure continuous operation and withstand unexpected situations;

When the rotary accessory gets jammed, switch off the tool immediately.

- Make sure that the ventilation slots are not clogged. Do not place any objects over the slots;

Maintenance and cleaning

Before performing cleaning, adjusting, accessories changing, repairing and maintenance tasks, you must remove the battery.

Replace worn out or damaged parts immediately, so that the power tool is always in a safe operating condition.

Cleaning:

Always keep the power tool clean and dry, free from oil or grease. Clean all appliance components and attachments after each use.

Do not use aggressive cleaning products. These products may damage plastics and metals, compromising the safe operation of the power tool.

Maintenance:

Only maintenance works described in this instruction manual may be carried out; all other works must be performed by an official distributor.

Keep all screws and nuts well tightened in order to ensure a safe operation.

If any components or safety devices are removed for maintenance works, they must be repositioned immediately and correctly.

Use only VITO-approved tools for this machine or technically identical parts. Failure to do so may result in personal injuries or damages to the impact wrench. If in doubt, if you lack knowledge or resources, you should contact an official distributor.

Technical assistance

The impact wrench should only be serviced by the brand's technical assistance center, or other qualified personnel, replacing any necessary parts with original ones.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Battery

1. Insert the battery (3) on the groove and slip it all the way until you hear a "click" noise from the lock/unlock button (4). At this point, the battery is locked in place;
2. To remove the battery, press the lock/unlock button and pull out the battery.



Use VITO 20V lithium-ion batteries.

Charging the battery

1. Fit the battery in the charger in the same way as you would place it in the appliance;
2. Plug the charger into the socket and let it charge.

Sometimes at the end of charging, both the battery and the charger can be hot, which doesn't mean they malfunction.

Let the battery cool down before fitting it into the impact wrench.

Fitting and changing the drive impact sockets and bits

Remove the battery before fitting or changing attachments.

1. Fit the attachment, making sure it is securely locked into place;
2. To remove, pull it out.

OPERATING INSTRUCTIONS

When operating the impact wrench, you must consider some use procedures:

- Hold the appliance with both hands. Loss of control can result in serious injury.
- When working on small or loose workpieces, use clamping devices to fix parts securely and stably;
- Do not apply excessive pressure on the impact wrench against the workpiece/object. If the speed drops abruptly, reduce the pressure applied to the impact wrench immediately;
- When the bit or drive socket gets jammed, switch off the power tool immediately. Avoid the high reaction torques that cause kickback;
- Never put the impact down before the rotating attachment has completely stopped.
- Wear ear plugs while operating the impact wrench. Exposure to noise can cause hearing loss;
- Switch off the impact wrench immediately if any of the following problems occur:
 - Grease leakage through the ventilation slots;
 - Damage to the cordless impact wrench;
 - Damage to the "ON/OFF" switch;
 - If you sense smoke or burning smell;

Setting the spindle direction of rotation

Do not change the direction of rotation while the impact wrench is running, it can cause serious damage to the appliance. Always check the direction of rotation before starting to use the impact wrench.

1. Use the forward/reverse button (1) to select the spindle direction of rotation:
 - With the forward/reverse button set to the left, the spindle rotates clockwise;
 - With the forward/reverse button set to the right, the spindle rotates counterclockwise;

Start and stop

1. Select the desired direction of rotation;
2. Press the "ON/OFF" switch (7);
3. To increase and decrease the rotation speed, press the "ON/OFF" switch fully or smoothly respectively. The maximum speed is reached with the switch pressed down completely;
4. To switch off the impact wrench, release the "ON/OFF" switch;

Setting/adjusting speed

Press the variable speed button (6), to select the appropriate speed for the work to be performed. A green LED indicator lights up when the button is pressed, indicating the speed.

Tightening

- LED1: Speed: 0 – 1800 rpm, impact frequency: 0 – 2520 ipm and couple: 220 Nm.



- LED2: Speed: 0 – 2100 rpm, impact frequency: 0 – 2940 ipm and couple: 250 Nm.



- LED3: Speed: 0 – 2700 rpm, impact frequency: 0 – 3780 ipm and couple: 300 Nm.



Loosen

There are 2 speeds for loosening:

- With the LED on, initially the spindle rotation speed is greater and then it slows down;
- With the LED off, it always has the same rotation speed;



MAINTENANCE AND CLEANING INSTRUCTIONS

Before performing any checking, maintenance or cleaning task, remove the battery from the impact wrench.

The impact wrench does not require any additional lubrication or servicing. However, for a continuous and trouble-free operation, you must perform regular cleaning and proper maintenance tasks.

Cleaning and storage

Cleaning

After each use, clean all the components of the impact wrench. Clean the impact wrench with a clean, damp cloth blow it out with compressed air at low pressure. Careful handling protects the power tool and extends its service life.

The power tool and its ventilation slots must be kept clean. Clean the ventilation slots regularly or whenever they become blocked.

Storage

When not in use, store the impact wrench in a dry, clean place, free of corrosive smoke and out of children's reach. Remove the battery when storing the impact wrench.

ENVIRONMENTAL POLICY



The packaging is made up of recyclable materials, which you can dispose on local recycling points.



Never dispose of power tools with your household waste!

According to the European Directive 2012/19 /EC on electrical and electronic equipment waste and its transposition into national law, power tools must be collected separately and delivered to the collection sites intended for this purpose.

You can get information regarding the disposal of the power tool through the person in charge for recycling in your city.

CUSTOMER SERVICE

Tel.: +351 256 248 826

E-mail: international@centrallobao.pt

Website: www.centrallobao.pt

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS/ TROUBLESHOOTING

Question/Problem - Cause	Solution
<p>The impact wrench does not start when you press the ON/OFF switch:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The battery is discharged; • ON/OFF switch electrical contacts are not in good condition or it does not work; 	<ul style="list-style-type: none"> • Charge the battery; • Repair or replace the switch;
<p>The ON/OFF switch is locked:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The forward/reverse button is in the center position; 	<ul style="list-style-type: none"> • Select the direction of rotation;
<p>The motor makes an abnormal sound, starts intermittently or runs slowly:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ON/OFF switch electrical contacts are damaged; • Mechanical parts are blocked; • The impact wrench is running over excessive pressure, overloaded motor; 	<ul style="list-style-type: none"> • Repair or replace the switch; • Inspect the mechanical parts; • Reduce the pressure applied;
<p>Impact wrench overheats:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Overloaded appliance; • Poor assembly of the housing or pieces inside the impact wrench; 	<ul style="list-style-type: none"> • Reduce the pressure applied; • Check if there is any blockage;

WARRANTY CERTIFICATE



The warranty of this power tool is two years from the date of purchase. You should, therefore, keep your proof of purchase during this period of time. The warranty covers any manufacturing defect in material or operation, as well as parts and work needed for their recovery.

Excluded from the warranty are the misuse of the product, any repairs carried out by unauthorized individuals (outside the service center of the brand VITO) as well as any damage caused by the use of it.

DECLARATION OF CONFORMITY

We declare, under our sole responsibility, that the product labelled 20V LI CORDLESS BRUSHLESS IMPACT WRENCH with code VIBCAIBSFL20 complies with the following standards or normative documents: EN 62841-1:2015, EN 62841-2-2:2014, AfPS GS 2019:01 PAK, EK9-BE-91 (V4):2020, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, IEC 62321-2:2013, IEC 62321-1:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+A1:2017, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017 & ISO 17075-1:2017, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-8:2017, as defined by:

2006/42/EC - The Machinery Directive;

2014/30/EU - The Electromagnetic Compatibility Directive

2011/65/EU & (EU) 2015/863 - RoHS Directive

S. João de Ver,
15th January 2021

Central Lobão S. A.
Technical supervisor
Hugo Santos

DESCRIPTION DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE ET CONTENU DE L'EMBALLAGE

VISSEUSE À CHOC BRUSHLESS SANS FIL 20V LI - VIBCAIBSFL20




Liste de Composants

1	Inverseur du sens de rotation
2	Poignée
3	Batterie*
4	Bouton de verrouillage/déverrouillage de la batterie
5	LED d'éclairage
6	Bouton de réglage de vitesse
7	Interrupteur marche/arrêt
8	Porte-outils

***Batterie non incluse.**

Données techniques

Tension [V] :	20 DC
Type de moteur :	Brushless
Vitesses :	3
Vitesse de rotation à vide [tpm]:	0 – 1800
LED1	0 – 2100
LED2	0 – 2700
LED3	0 – 2700
Fréquence de frappe [cpm] :	
LED1	0 – 2520
LED2	0 – 2940
LED3	0 – 3780
Couple maximum [Nm] :	
LED1	220
LED2	250
LED3	300
Porte-outils :	1/2"
Niveau de vibration (a_h) [m/s^2] :	3.845
Niveau de puissance acoustique (L_{WA}) [dB (A)] :	80
Niveau de pression acoustique (L_{pA}) [dB (A)] :	69
Classe d'isolation :	III / 
Poids [Kg] :	1.16
Dimensions [mm] :	80 x 160 x 205

Contenu de l'emballage

1	Visseuse à choc VIBCAIBSFL20
1	Clip de ceinture
1	Mode d'emploi

Symboles

Avertissements liés à la sécurité ou remarques importantes.



Pour éviter tout risques de dommages, l'utilisateur est prié de lire le mode d'emploi.



Risque d'électrocution.



Risque de feu ou d'explosion.



Double isolation



Emballage fabriqué à partir de matériaux recyclés.





Respectez la distance de sécurité.



Collecte séparée des batteries et/ou des outils électriques.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION

 Lors de l'utilisation de la visseuse à choc, certaines mesures de sécurité de base doivent être respectées, afin d'éviter tout risque d'incendie, d'électrocution et d'accidents domestiques.

 Lisez toujours les consignes de sécurité, le mode d'emploi et les conseils d'entretien avant de commencer à utiliser votre outil électrique. Veuillez à conserver ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure.

Règles générales

Ces mesures préventives sont indispensables pour votre sécurité, utilisez toujours la visseuse à choc avec précaution, de manière responsable et en tenant compte du fait que l'utilisateur est responsable de tout accident causé à des tiers ou à leurs biens.

L'outil électrique ne doit être utilisé que par des individus qui ont lu le mode d'emploi et qui se sont familiarisés avec la visseuse à choc. Avant la première utilisation, l'utilisateur doit être instruit par le revendeur ou toute autre personne compétente sur l'utilisation de la visseuse à choc et doit avoir reçu des instructions appropriées et pratiques.


Le mode d'emploi fait partie intégrante de l'outil électrique et doit toujours être fourni.

Familiarisez-vous avec les dispositifs de contrôle et l'utilisation de la visseuse à choc. En particulier, l'utilisateur doit savoir comment arrêter rapidement l'outil électrique.

Soyez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec un outil électrique. Un moment d'inattention peut causer des blessures graves.

N'utilisez l'appareil que si vous vous trouvez en bonne condition physique et mentale. N'utilisez pas l'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Si vous souffrez d'un problème de santé, demandez l'avis à votre médecin avant d'utiliser cette visseuse à choc.

Ne jamais laisser des enfants, des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, des personnes inexpérimentées et qui ne sont pas familiarisées utiliser cet outil électrique ou encore des personnes qui ne connaissant les consignes d'utilisation.

 L'outil électrique ne doit être utilisé que de la façon décrite dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation pouvant être dangereuse et pouvant causer des blessures à l'utilisateur ou endommager l'outil électrique.

Ne surchargez pas la visseuse à chocs et utilisez l'outillage approprié pour chaque type de travail. L'utilisation de l'appareil à des fins autres que celles prévues et l'utilisation incorrecte des accessoires peuvent entraîner des situations dangereuses.

Pour des raisons de sécurité, toute modification de la visseuse à choc autre que le montage d'accessoires autorisés par le fabricant est interdit. Toute modification effectuée annulera le droit à la garantie.

Vous pourrez obtenir des informations sur les accessoires autorisés auprès de votre revendeur officiel VITO.

Sécurité électrique



L'outil électrique est doté d'une double isolation, ce qui signifie que toutes les pièces métalliques extérieures sont isolées des composants électriques. Par conséquent, conformément à la norme EN 60745, aucune mise à la terre n'est nécessaire. Cependant, la double isolation ne remplace pas les mesures de sécurité normales qui doivent être observées lors de l'utilisation de la visseuse à choc.

N'exposez pas l'outil électrique à la pluie et ne l'utilisez pas dans des environnements humides. La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque de dommage de l'outil et de choc électrique pour l'utilisateur.

Tenez l'outil électrique uniquement par les surfaces isolées, qui évitent les chocs électriques si l'outil entre en contact avec des fils cachés ou le cordon d'alimentation de l'outil pendant le fonctionnement.



N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères potentiellement explosifs, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les liquides, les gaz ou la poussière.

Avant de commencer à travailler

Assurez-vous que l'outil électrique soit utilisé uniquement par des personnes ayant connaissance du mode d'emploi.

Afin d'assurer que l'équipement est utilisé en toute sécurité, certaines précautions et procédures doivent être observées avant le démarrage :

- Inspectez l'outil électrique avant chaque utilisation. Vérifiez que les accessoires attachés sont montés correctement et en bon état. En cas d'usure excessif, remplacez-les ;
- Pendant le fonctionnement normal, l'outil électrique vibre. Vérifiez que toutes les vis de fixation sont bien serrées. Une inspection régulière est importante pour assurer que vous travaillez en toute sécurité et les bonnes performances de l'outil électrique ;
- Après avoir monté les accessoires et avant d'utiliser l'outil électrique, testez-le à vide à pleine vitesse pendant un certain temps. Vérifiez le mauvais alignement des pièces mobiles ou toute autre condition susceptible d'affecter le bon fonctionnement de l'outil électrique. Vérifiez que toutes les pièces mobiles se tournent doucement, sans bruits anormaux ;

- Vérifiez si les dispositifs de sécurité sont en parfait état et fonctionnent correctement. Ne jamais utiliser l'outil électrique si les dispositifs de sécurité manquent, sont inhibées, endommagées ou usées ;
- Si l'interrupteur marche/arrêt est endommagé ou ne vous permet pas de contrôler le fonctionnement de la visseuse à choc, il doit être réparé ou remplacé afin d'éviter tout démarrage accidentel de l'appareil ;

Effectuez tous les réglages et les travaux nécessaires au montage correct de l'outil électrique, si vous avez des questions ou des difficultés, contactez votre distributeur officiel.

Au cours du travail



Tenez les tiers le plus loin possible de la zone d'utilisation de la visseuse à choc. Ne travaillez jamais lorsque des animaux ou des personnes, en particulier des enfants, se trouvent dans la zone de danger.

Maintenez la zone de travail propre, organisée et bien éclairée (lumière de 250 à 300 lux), diminuant ainsi le risque d'accident.

Toujours portez des vêtements et équipement de protection individuelle. Le port d'une visière ou de lunettes, d'un masque anti-poussière, d'une protection auditive, de chaussures de sécurité antidérapantes, de vêtements à manches longues, de gants et d'un casque dans des conditions appropriées réduit le risque de blessure.

Les vêtements utilisés pendant l'utilisation de la visseuse à choc doivent être adéquat, serré et fermé, par exemple, une combinaison de travail. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Tenez les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en rotation.



L'utilisation de la visseuse à choc d'air sans fil provoque une forte charge de vibrations qui peut endommager les systèmes circulatoire et nerveux, en particulier chez les personnes souffrant de problèmes circulatoires. Consultez un médecin si des symptômes pouvant être causés par des vibrations apparaissent. Ces symptômes, qui se manifestent principalement au niveau des doigts, des mains ou des poignets, comprennent, par exemple, la perte de sensation, la douleur, la faiblesse musculaire, la décoloration de la peau ou des picotements désagréables.

Pendant l'utilisation de l'appareil, faites des pauses et évitez de l'utiliser pendant de longues périodes. Les vibrations permanentes sont nuisibles pour la santé.

Les dispositifs de contrôle et de sécurité installés dans l'appareil ne doivent pas être enlevés ou inhibés.

Pour éviter les accidents, vous devez également tenir compte des précautions et procédures suivantes :

- Lorsque vous utilisez la visseuse à choc sans fil, adoptez une position stable et gardez toujours votre équilibre. Tenez fermement l'appareil pour assurer un fonctionnement en continu de façon à résister aux situations imprévues ;

Lorsque l'accessoire rotatif se coince, arrêtez immédiatement l'outil.

- Veillez à ce que les ouïes d'aération ne soient pas obstruées pendant le fonctionnement. N'insérez pas des objets dans les ouïes d'aération ;

Entretien et nettoyage

Retirez la batterie avant de commencer les travaux de nettoyage, de réglage, de réparation ou d'entretien.

Remplacez immédiatement les pièces usées ou endommagées afin que l'outil électrique soit toujours opérationnel et en bonne condition de fonctionnement.

Nettoyage :

Gardez toujours l'outil électrique propre et sec, exempt d'huile et de graisse. Nettoyez tous les composants et accessoires de l'appareil après chaque utilisation.

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs. Ces produits peuvent endommager les plastiques et les métaux et compromettre la sécurité lors de l'utilisation de votre outil électrique.

Travaux d'entretien :

Les travaux d'entretien ne doivent être effectués que comme décrit dans ce mode d'emploi ; tous les autres travaux doivent être effectués par un distributeur officiel.

Maintenez tous les vis bien serrées afin que l'outil électrique puisse fonctionner en toute sécurité.

Si des composants ou des dispositifs de sécurité sont retirés pour des travaux d'entretien, ils doivent être remis en place correctement.

N'utilisez que des outils ou accessoires autorisés par la marque VITO pour cette visseuse à choc ou des pièces techniquement identiques. Sinon, vous risquez de vous blesser ou d'endommager l'appareil. En cas de doute ou si vous n'avez pas les connaissances et les moyens nécessaires, vous devez contacter un distributeur officiel.

Assistance technique

La visseuse à choc doit être uniquement réparé par le service d'assistance technique de la marque, ou par un professionnel qualifié, uniquement avec pièces de rechange d'origine.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Batterie

1. Insérez la batterie (3) dans la rainure du boîtier et glissez-la jusqu'à ce que vous entendiez un "clic" du bouton de verrouillage/déverrouillage (4). À ce moment-là, la batterie est verrouillée en place ;
2. Pour la retirer, appuyez sur le bouton de verrouillage/déverrouillage.



Utilisez les batteries au lithium 20V de VITO.

Recharger la batterie

1. Insérez la batterie dans le chargeur comme vous le feriez dans l'appareil ;
2. Branchez la fiche du chargeur dans la prise de courant et laissez-le se charger.

Parfois, à la fin du chargement la batterie et le chargeur peuvent être chauds, ce qui ne signifie pas qu'ils fonctionnent mal.

Laissez la batterie refroidir avant de l'insérer dans l'appareil.

Montage et changement des accessoires

Retirez la batterie avant de monter ou de changer les accessoires.

1. Installez-la douille/embout en vous assurant qu'il est bien fixé ;
2. Pour retirer un accessoire, il suffit de le tirer.

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

Lorsque vous travaillez avec la visseuse à choc, vous devez prendre en considération certaines consignes d'utilisation :

- Tenez fermement la visseuse à deux mains. La perte de contrôle de la visseuse peut entraîner des blessures graves ;
- Lorsque vous travaillez sur des pièces détachées ou de petite taille, utilisez des dispositifs de serrage pour fixer les pièces de manière stable et sûre ;
- N'appliquez pas trop de pression sur la visseuse contre la pièce/objet. Si la vitesse diminue brusquement, réduisez immédiatement la pression ;
- Lorsque l'embout ou la douille est coincé, éteignez immédiatement l'outil électrique. Évitez les couples de réaction élevés qui provoquent un rebond ;
- Ne posez jamais l'outil électrique avant que l'embout ou la douille ne soit complètement arrêté ;
- Portez des bouchons d'oreille lorsque vous utilisez la visseuse à choc. L'exposition au bruit peut entraîner une perte auditive ;
- Arrêtez immédiatement la visseuse à choc sans fil si l'un des problèmes suivants se produit :
 - Fuite de graisse par les ouïes d'aération ;
 - Dommages au boîtier de l'appareil ;
 - Dommages de l'interrupteur marche/arrêt ;
 - Si vous sentez une odeur de fumée ou de brûlé ;

Sens de rotation de l'arbre

Ne changez pas le sens de rotation pendant que l'appareil est en marche, cela pourrait entraîner de sérieux dommages à la visseuse à choc. Vérifiez toujours le sens de rotation avant de commencer à utiliser la visseuse à choc.

1. Utilisez le bouton inverseur du sens de rotation (1), pour sélectionner le sens de rotation de l'arbre :
 - Lorsque l'inverseur est à gauche, l'arbre tourne dans le sens des aiguilles d'une montre ;
 - Lorsque l'inverseur est à droite, l'arbre tourne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre ;

Démarrage et arrêt de la visseuse à choc

1. Sélectionnez le sens de rotation souhaité ;
2. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (7) ;
3. Pour augmenter et diminuer la vitesse de rotation, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt respectivement à fond ou doucement. La vitesse maximale est atteinte lorsque l'interrupteur est complètement enfoncé ;
4. Pour éteindre la visseuse à choc, relâchez l'interrupteur marche/arrêt ;

Réglage de la vitesse

Appuyez sur le bouton de réglage de la vitesse (6) pour choisir la vitesse appropriée à la tâche à exécuter. Un indicateur LED vert s'allume lorsque vous appuyez sur le bouton, indiquant la vitesse.

Serrage

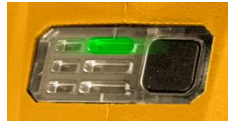
- LED1 : Vitesse : 0 – 1800 tpm, fréquence de frappe : 0 – 2520 cpm et couple : 220 Nm.



- LED2 : Vitesse : 0 – 2100 tpm, fréquence de frappe : 0 – 2940 cpm et couple : 250 Nm.



- LED3 : Vitesse : 0 – 2700 tpm, fréquence de frappe : 0 – 3780 cpm et couple : 300 Nm.



Desserrage

Il y a 2 vitesses de desserrage :

- Lorsque la LED est allumée, la vitesse de rotation de l'arbre est initialement plus élevée, puis elle diminue ;
- Lorsque la LED est éteinte, la vitesse de rotation est toujours la même ;



INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Retirez la batterie avant de commencer les tâches de nettoyage, de réglage, de réparation ou d'entretien.

La visseuse à choc sans fil ne nécessite aucune lubrification ou entretien supplémentaire. Cependant, un nettoyage régulier doit être effectué pour garantir un fonctionnement en continu et sans pannes.

Nettoyage et rangement**Nettoyage**

Après chaque utilisation, nettoyez tous les composants de la visseuse à choc. Nettoyez l'appareil avec un chiffon propre et humide ou soufflez-le à l'air comprimé à basse pression. Une manipulation soigneuse protège l'appareil électrique et prolonge la durée de vie.

Gardez la visseuse et les ouïes d'aération propres. Nettoyez les ouïes d'aération régulièrement ou chaque fois qu'elles sont bouchées.

Rangement

Toujours que l'appareil n'étant pas utilisé, rangez-le dans un local sec et propre, à l'abri de vapeurs corrosives et hors de la portée des enfants. Retirez la batterie lorsque vous rangez la visseuse à choc.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

L'emballage a été fabriqué à partir de matières recyclables. Vous pouvez le jeter dans un point de collecte locale.



Ne jetez jamais les appareils électriques avec les ordures ménagères !

D'après la directive européenne 2012/19/CE concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa transposition en droit national, les outils électriques usagés doivent être collectés séparément et remis aux points de collecte prévus à cet effet.

Vous pouvez obtenir des informations sur l'élimination de la visseuse à choc sans fil utilisé auprès des responsables du service environnement de votre commune.

SERVICE CLIENT

Tel.: +351 256 248 826

E-mail: international@centrallobao.pt

Site: www.centrallobao.pt

FOIRE AUX QUESTION/ DÉPANNAGE

Question/Problème - Cause	Solution
<p>La visseuse à choc ne démarre pas lorsque vous appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt :</p> <ul style="list-style-type: none"> • La batterie est déchargée ; • Les contacts de l'interrupteur marche/arrêt ne sont pas en bon état ou l'interrupteur ne fonctionne pas ; 	<ul style="list-style-type: none"> • Rechargez la batterie ; • Réparez ou remplacez l'interrupteur ;
<p>L'interrupteur marche/arrêt est verrouillé :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le bouton inverseur de sens de rotation est en position centrale ; 	<ul style="list-style-type: none"> • Sélectionnez le sens de rotation ;
<p>Le moteur émet un son anormal, démarre de manière intermittente ou tourne lentement :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les contacts de l'interrupteur sont endommagés ; • Les pièces mécaniques sont bloquées/encrassées ; • La visseuse à choc est soumise à une pression excessive et le moteur est surchargé ; 	<ul style="list-style-type: none"> • Réparez ou remplacez l'interrupteur ; • Inspectez les pièces mécaniques ; • Réduisez la pression de travail ;
<p>Le boîtier surchauffe :</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'appareil est en surcharge ; • Mauvais montage du boîtier ou des pièces à l'intérieur de la visseuse à choc ; 	<ul style="list-style-type: none"> • Réduisez la pression de travail ; • Vérifiez s'il y a un blocage ;

CERTIFICAT DE GARANTIE



La garantie de cet appareil est de deux ans, à partir de la date d'achat. Vous devrez, pourtant, garder la preuve d'achat pendant cette période de temps. La garantie englobe n'importe quel défaut de fabrication, du matériel ou de fonctionnement, ainsi que les pièces de rechange et les travaux nécessaires à sa récupération. Sont exclues de la garantie la mauvaise utilisation du produit, les éventuelles réparations réalisées par des personnes non autorisées (en dehors de l'assistance de la marque VITO), ainsi que n'importe quel dommage causé par l'utilisation de l'appareil.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre responsabilité exclusive que ce produit avec la dénomination VISSEUSE À CHOC SANS FIL 20V LI avec le code VIBCAIBSFL20 est conforme aux normes et documents normatifs suivants: EN 62841-1:2015, EN 62841-2-2:2014, AfPS GS 2019:01 PAK, EK9-BE-91 (V4):2020, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, IEC 62321-2:2013, IEC 62321-1:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+A1:2017, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017 & ISO 17075-1:2017, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-8:2017, selon les dispositions des directives:

2006/42/CE – Directive relatives aux machines

2014/30/UE - Directive sur la compatibilité électromagnétique

2011/65/UE & (UE) 2015/863 - Directive RoHS

S. João de Ver,
15 janvier 2021

Central Lobão S. A.

Le technicien responsable

Hugo Santos


 A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Hugo Santos', written over a faint dotted grid.



CE

21

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

CENTRAL LOBÃO S.A.
RUA DA GÂNDARA, 664
4520-606 S. JOÃO DE VER VFR

Declara para os devidos efeitos que o artigo a seguir descrito:

DESCRIÇÃO	CÓDIGO
APARAFUSADORA IMPACTO BRUSHLESS S/FIOS 20V LI	VIBCAIBSFL20

Está de acordo com as seguintes normas ou documentos normativos: EN 62841-1:2015, EN 62841-2-2:2014, AfPS GS 2019:01 PAK, EK9-BE-91 (V4):2020, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, IEC 62321-2:2013, IEC 62321-1:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+A1:2017, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017 & ISO 17075-1:2017, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-8:2017, conforme as diretivas:

Diretiva 2006/42/EC – Diretiva Máquinas
Diretiva 2014/30/EU – Diretiva Compatibilidade Eletromagnética
Diretiva 2011/65/EU & (EU) 2015/863 – Diretiva RoHS

S. João de Ver, 15 de janeiro de 2021

Central Lobão S.A.
O Técnico Responsável
Hugo Santos

Processo técnico compilador por: Hugo Santos

Rua da Gândara, nº 664
4520-606 São João de Ver
Santa Maria da Feira
PORTUGAL

Tel.: +351 256 331 080
Fax.: +351 256 331 089
www.centrallobao.pt
dcomercial@centrallobao.pt



VITO PRO-POWER

CENTRAL LOBÃO S.A.
RUA DA GÂNDARA, 664
4520-606 S. JOÃO DE VER
STA. MARIA DA FEIRA - PORTUGAL

VIBCAIBSFL20_REV00_ABR21
